Анул I. Нр. 16.

Прецул
Цена 10 пф.

17 Май 1942

Гласул Ниструлуй

Директор: Ион Бырзу
Прим Рдактор: Г. Пыслару

Газета Молдовенилор динтре Нистру ши Буг

Тираспол

...PRE CERURI

...имтем ын тоюл примэве... кынд мунка ар требуи сэ ... локотяскэ песте тот ло... ла кымп, ын ливезь, ын ...инь, претутиндень. Штим ...ез локуиторий дин про...ия ноастрэ динтре Ни... ши Буг сынт таре хар... Тимпул есте ынсэ фоар... ынтырзиат пентру мулте ...рь дела кымп. Думнезеу ... кэ таре мулць пэкэтошь ... ынкэ пе пэмынтул аче... ...ии вря сэ-шь арате путе...а, каре есте май пресус ...т а оаменилор. Ну не ...зеште кум не требуе, ...е стропеште ку плоая ... мэсурэ. Ной ынсэ ну ...е сэ пердем рэбдаря, чи ...единцэ ши май маре сэ ...кэм окий ла Зидиторул ... не дее луминэ ши кэл... дин белшуг спре а не ...тига прин мункэ, прин ...эря фрунций пыня чя де ... зи леле. Думнезеу ынкэ ...ел динтый ом л'а осын...а ачаста пентру ынтыюл ...пэкат. Аму, ку тоате ...тэциле грозаве але рэз...туй пе каре ыл дучем ... крештиний ымпотрива ...христулуй, каре фуже ... Сиберия сэлбатекэ ши ...не, стэпыниря ромыняскэ ... фрунте ку марешалул ...неску поартэ де грижэ ...е фраций ноштри транс...риень каре ау рэмас сло... пела ветреле лор. А ын...т сэ не дее ливезиле ши ...иниле пе каре л'ау мун... пэринций ши буничий ...три, а ынчепут сэ не дее ...тэпынире каселе ноастре ...ынд се ва мынтуи рэз..., тот пэмынтул ни-л ва ...л стэпыним тот ной, аша ...е плаче ла тоць ромы...э фие тотдяуна стэпынь ...тра лор пе тоата госпо...я лор ынжгебатэ ку тру...ин татэ ын фиу. Нумай ...ной требуе сэ штим уна ...бунэ: сэ аскултэм ку тоа...рагостя пе фраций ноштри ... марь ши май ынвэцаць ...ыт ной транснистриений, ... ам стат атытэ амар де ...е ын ынтунерик суб кэл...л болшевичилор, сэ мунчим ...оатэ рывна, ку тоатэ хэр...я буката де ливадэ ши ...эмынт че ни с'ау дат сэ ...укрэм пентру бинеле но... ши а нямулуй ностру ...рег, ши ку тот тимпул ...ырзият, сэ пунем ын пэ...т де тоате че сэ поате ...эна аму, аскултынд ши ...туриле шефилор инжинерь ...ономь.

...кэ вом фаче аша кум ...уе сэ факэ фиекаре ... господар ши ку крединцэ ...ынкэ, вом ридика окий ла ... ынчепынд орь каре лукру ... Доамне ажутэ! Думнезеу ...стэпыниторул не ва ас...а ругэчуня, не ва ажута ...а фи пуруря ку ной.

Шт Балан.



Romania, in mars spre Victorie

Cinstirea jertfelor romanesti

Пе ынтрегул куприне ал Транснистрией, пе тоате друмуриле, каре брэздяээ ачаста провинчиа, пылкурь де кручь, акоперите де кэшть ши ынконжурате ку кыте ун мик гэрдушор, мэртурисеск орь кэруй трекэтор жертфа сынжелуй ностру, вэрсат дин белшуг, пентру стырпиря болшевизмулуй ши слобозиря фрацилор воштри де суб кэлкыюл иудео-комунист.

Даторитэ ачестей жертфе де фрэцие ромыно-жермане, астэзь лумя рэсуфлэ ушуратэ ши поате сэ-шь ынчапэ о ноуэ вяца тихнитэ, аша кум о дореште фиекаре. Ку тоате греутэциле рэзбоюлуй, каре се дуче ынкэ ку тоатэ ынвершунаря, лумя сателор ноастре иесе мулцумитэ ла кымп, ын ливезь, вий ши песте тот, пентру а мунчи пэмынтул, атыт де драг ши а-л ынсемынца ку тот фелул де бунэтэць, каре алкэтуеск храна ши богэциа пэмынтулуй ностру.

Фраць сэтень, афлаць дин зорь ши пынэ ын ноапте пе огорул сфынт, каре ын курынд ва фи нумай ал востру, ши орэшень каре ынчепець вяца дупэ кипул лумий чивилизате, орьунде вець ынтылни ачесте круч, але жертфей ноастре, ынклинаць-вэ ку смерение ын фацэ лор. Ын луна Май авем зиле де букурие ши рекулежере. Зиуа де 10 Май, есте сэрбэтоаря бируинцелор ромынешть. Вине апой Ынэлцаря Домнулуй, кынд ынтряга царэ адуче имнурь де славэ, тутурор морцилор кэзуць пе кымпуриле де луптэ, ын тоате тимпуриле, пентру апэраря ши ынтэриря цэрий ши а нямулуй.

Ундева о мамэ, социе, сорэ, фрате сау копий, каре ау рэмас фэрэ чел драг, се вор симци мэнгэяць штиинд кэ ын ачесте зиле мэреце, морминтеле лор вор фи курэците, сэдите ку флорь, ынконжурате ку гердушор ши ва арде кыте о лумынаре ла круча фиекэруй ероу.

А. Никулеску.

NE CHIAMA PAMANTUL

Бэтрыний ноштри, крескуць ши ынгропаць пе рэмынтул динтре Нистру ши Буг, ау фост легаць де огоареле лор, ынтинсе ынтре ачесте апе. Ей ну се алунгау дупэ службэ ши боерие; ну кэутау пыине ушоарэ кыштигатэ дин негусторие ка жиданий ши ну аштептау сэ винэ чинева сэ ле адукэ мурэ'н гурэ. Ын пэмынт ей гэсяу тот де че авяу невое ын вяцэ.

Пентру ачастэ ей юбяу ачест пэмынт ка пе чева сфынт, дат де Думнезеу пентру вяца лор.

Болшевичий, ка сэ поатэ вени ла путере не-ау амэжит кэ вор луа мошииле дела боерь ши ни ле вор да ноуэ. Дар че ау фэкут? Ну нумай кэ ну не-ау дат ноуэ пэмынтул дела боерь, дар л'ау луат ши пе ал ностру ши ау фэкут дин ел моший комунисте стэпыните де жидань ши пе ной, дин господарь не-ау фэкут аргаць ла мошииле жидовешть. Ка сэ не скапе де ачастэ аргэцие ау требуит сэ версе атыта сынже оштиле жермане ши ромыне.

Акум ам скэпат ши требуе сэ не ынтоарчем ла огоареле ноастре. Пынэ кынд ва вени о леже каре сэ не ынтэряскэ фиекэруй букэцикэ луй ши пынэ се вор ынтоарче ла каселе лор тоць ачея, каре ау фужит ын алте цэрь ши ачея каре ау фост тримешь де болшевич ын Сибериэ, ной сэ семэнэм фиекаре аколо унде не аратэ чей май марь.

Сэ пунем ын пэмынт тоате семинцеле кыте ле авем: ну май аштептэм тракторул, пунем плугул, хэрлецу ши сапа; рэсколим фиекаре колцишор де пэмынт ши вырым ын ел че авем ка сэ авем че стрынже ла тоамнэ ши сэ авем ку че умпле подул ши бечиул.

Кынд ачестя вор фи плине атунч тоць не вом симци май бине.

Шт. Булат.

CINSTE, EROILOR DREPTATII!

Фрате транснистриене! Пе маржине де друмурь, пе каре умбль ту пуртат де грижиле тале, кред кэ ай вэзут ши ту кум ам вэзут ши еу, ич ши коло, круч дин лемн ынфипте ын пэмынт.

Ту штий кэ аколо одихнеск трупурь неынсуфлеците але осташилор ромынь сау жерманъ, а кэрор вяцэ с'а стинс ын луптэ ымпотрива болшевичилор.

Орькаре круче, динтре ачестя, не аретэ ун ероу, каре а вэрсат сынжеле сэу ши ши-а жертфит вяца пентру а адуче пе пэмынт ун трай май бун ла тоць ши май алес цие, транснистриене.

Ачешть осташь—эрой, ау трекут прин мулте греутэць пэнэ ау ажунс аич, унде ле есте мормынтул.

Ынкэ атунч, кынд ау ынчепут ынклештаря ла Прут ши апой пе пэмынтул ромыneск ал Басарабией, ау авут луптеле греле ку душманий лор ши ай тэй. Ынкэ аколо ау вэзут де ненумэрате орь моарте ку окий, дар ну с'ау сперият н'ау дат ынапой, ау мерс тот ынаинте.

Пентру крединцэ, адевэр, дрептате ши либертате, де каре ту транснистриене ши алций ка тине авяць невое, ей ау трекут Ниструл.

Ей ць-ау дат лиништя де астэзь ши ць-ау гарантат бинеле де мыине!

Ей н'ау авут норокул сэ трэяскэ пэнэ ын часул избынзий деплине!

Ей н'ау авут норокул сэ лупте май департе пентру а трэи букуриа реынтоарчерей ла ватрэ, унде ар фи фост примиць де тоатэ лумя ку флорь ши веселие. Ау кэзут ла даторие ын служба Патрией ши Нямулуй.

Ле-а фост дат сэ моарэ аич.

Гындеште-те, фрате транснистриене, кэ ей ши-ау лэсат кынд ау плекат, фие'н Ромыния, фие ын Жермания, фиинце скумпе ши тот че ле-а фост драг пе луме! Ундева департе ау о мамэ, ун татэ, сурорь, фраць ши поате невесте ку копий.

Ачештя ый аштяптэ.

Ту транснистриене ынцележь кэ оамений че зак суб кручиле дин маржиня де друмурь пе каре умбль ту пуртат де грижиле тале, сунт ерои поштри, ту ынцележь жертфа сфынтэ, деачея ыць фак о ругэминте ын нумеле лор.

Те рог ынгрижеште морминтеле ачестор эрой.

Фэ аша ка сэ ну сэ се симтэ кэ ей сунт принтре стрэинь.

Чинстеште-ле жертфе прин хэрничиа та ла мункэ пе огоаре ши прин крединца куратэ фацэ де цэриле а кэрор фий ау фост.

Ну уйта кэ шь-ау фэкут даториа пе деплин. Дескидець инима ши суфлетул ши фэ-ць даториа ши ту.

Думнезеу те ва ажута!

Кожокару Алексе.

Mama: pastratoarea sufletului nostru

Апроапе ун сферт де вяк, кыт а кырмуит стэпыниря болшевикэ, а кэутат сэ ловяскэ, ку тоата путеря, ын челе май сфинте ашезэминте але ноастре, пентру а-шь фэури о луме ноуэ: лумя комунистэ.

Армеле лор ау ындрептат ымпотрива бисеричей ши а фамилией. Ча динтый а фост скоасэ дин вяца статулуй, батжокоритэ ши префэкутэ ын, мэгэзий, клубурь етс, яр а доуэ а фост сэпатэ ла темелие, пе тоате кэиле, пентру а о нимичи ши а ынлэтура май алес пе копий де субынрыуриря ей. Префэкынд, атыт цэрэнимя, кыт ши мунчиторимя, ын робь, ау кэутат ка бэрбатул ши фемея сэ фие душь ла мункэ дин зорь, пэнэ ын ноапте, яр копий, ынкэ дин фашэ, сэ фие смулшь дин сынул фамилией ши крескуць ын „лагэре" спечиале.

Дела 4 ань интрау ын грэдина де копий, апой ын школэ, пэнэ ла матуритате, кынд ерау редаць дин ноу сочиетэций.

Ын тот ачест тимп копилул ера депринс сэ уйте де пэринць ши сэ фие учис ын ел, чел май ыналт симцэмынт: юбиря де мамэ, татэ, фраць ши сурорь.

Н'а фост круцат нимень пентру ачастэ. Педагожий комуништь ши-ау дат тоатэ силинца ши статул а пус ла ындемына тинеретулуй тот фелул де мижлоаче дистрактиве; и-а рэсфэцат ын клубурь; блокурь комунисте, чинематограф, театру етс, пентру а-й смулже дин фэгашул лумий векь ши а-й креште ын духул революционар, фэкынду-й сэ уйте ку ынчетул фамилия.

Кяр ши депортацилор, копий адесяорь ерау ындепэртаць ын алте цинутурь, пентру а ну май креште ын фамилие. Дар, ку тоате ачесте нэскочирь диаболиче а луптат: мама. Молдованка дин Транснистриа а фост ачея каре с'а ымпотривит тутурор нэскочирилор иудео-комунисте. Ку дырзения „дакэ" ши маря ей тэриа суфлетяскэ а штиут сэ се опунэ валулуй котропитор ши тайник, и-а стрекурат копилулуй ши май алес фетей, каре ва девени мамэ, крединцэ ши тоэте ындаторириле рэмасе дела стрэмошь. Ачеашь мамэ, каре а дат пе Гракий дин векиме, каре а турнат апа клокотитэ депе зидуриле Сармисежетузей асупра врэжмашилор, каре а крескут пе ун Наполеон, каре а фост кынтатэ ку чинсте де тоць поеций ши пе каре о юбим, ка пе ча май скумпэ фиинцэ де пе луме, ши-а фэкут пе деплин датория ши аич.

Сфинцения виеций фамилией н'а фост атинсэ ку нимик. Ын вяца сателор ам гэсит ачеашь путерникэ ши сакрэ легэтурэ ынтре соц ши социе, ку тоате кэ ачаста н'а фост фэкутэ ын фаца алтарулуй.

Копии каре ау фост атрашь пентру ун момент, де миражул момелилор болшевиче, се ынторк астэзь смериць ын куйбул пэринтеск, пентру а ле сэрута дряпта челор каре леау дат виацэ.

Пе ачастэ мамэ сэ не бизуим ын ындрумаря тинеретулуй, с'о ажутэм, кэчь я не-а пэстрат фиинца ноастрэ националэ—ын рэсэрит.

О мамэ сэнэтоасэ, вреднике ши бунэ, есте кезэшиа виторулуй молдовенимий транснистриене.

А. Никулеску

Fratilor moldoveni, treziti-va di[n] robiei!

Моментул де мулт аштептат а сосит. Избавиря Мамей в'а венит. Бандиций ши жэфуиторий фэрэ де леже ау фужит пентру тотдяуна. Ей ау фост алунгаць де путеря кручей, де крединца ын Думнезеу, де солдатул ромын ши де путеря нямулуй Ромынеск суб кондучеря алесулуй луй Думнезеу марешалул Антонеску.

Акума вой, фрацилор, требуе сэ доведиць кэ сунтець дестойничь фий ай Нямулуй Ромынеск прин пуртаря воастрэ, прин мунка воастрэ, прин юбиря воастрэ фацэ де ачей каре в'ау избавит дин робия болшевика, каре в'ау адус кручя луй Христос ши в'ау дескис бисеричеле луй Думнезеу.

Кэчь штиць пря бине кэ омул фэрэ крединцэ ын Думнезеу се асамэнэ ку ун добиток. Де ачея болшевичий ау кэутат сэ вэ ынкидэ бисеричеле ши сэ вэ ындрепте кэтре диявол ка сэ вэ робяскэ, сэ вэ стоаркэ тоате путериле дин вой ши сэ вэ сугэ сынжеле пентру феричиря луй Иуда, каре, атунчь кынд депе вой куржяу судориле робией, кынд ынсэнжераць дэ кинурь, ел, фрателе дияволулуй, се лефэя ын тоате бунуриле воастрэ.

Ачесте рындурь ле скрие омул, каре есте динтре вой депе ачест пэмынт скумп ноуэ тутурора, каре вэ куноаште вияца воастрэ тот аша де бине ка ши вой ынаинте де ядул болшевик ши каре акума ку инима плинэ де жале ши ку лакримь ын окь веде че маре есте деосебиреа ын вияца воастрэ де атунчь ши ча де акума.

Атунчь, ынаинте де стэпыниря луй Иуда ши а Сатаней, омул ера ом, господария ера господарул, каса ера касэ, букурия ши вое бунэ ерау ын тоате фамилииле ши ынтре оамень; фолосул мунчей ера ынтребуинцат, пентру буна старе а фиекэруя; зилеле де сэрбэтоаре ерау чинстите ын хайне алесе ши курате ын бисерика луй Думнезеу ши ын юбире ын фамилие; чинсте ынтре оамень ши чинстиря челор ма[й] бэтрынь де ... тинерь; лимба ... веняскэ, каре ... лче а стрэ... каре ау стэп... трежь ачест ... ка ун шир де ... динтр'ун извор ... ритоаре.

Орь че ве... Че ау фэкут ... вой?

Иуда а ку... бяскэ, яр сат... няскэ суфлете... вражба ши ... вой. Молдова... сфэтос ши ... ведем посомор... ымбэтрынит ... ку збэрчитурь ... грижорат ши ... Господарииле ... мурдаре; касе... паркэ ар фи ... Оамений ымбр... це ку псле ... ку кушме ... каре скимбэ ... молдован. Ти... сит де бунаку... чей май марь ... ба молдовене...

Ятэ унде в'а ... шевик!"

Фрацилор ... зиць-вэ дин ... Скутураць-вэ ... гулуй болшев... фиць мындри ... де молдован-р... крезэторь ын ... Ромынеск ши ... дескидець-вэ ... а ымбрациша ... воштрий де ... ку каре де а... фи недеспэр... чилор. Кэчь ... мынь. Ши ... времурь не-а ... не-ам унит ... де астэдаты ...

Фиць чинсти... ши мунчиторь ... легатура стр... кутул индеп... мыний ши то... фачем о Ром... путерникэ.

Sufletul moldoveanului

Пе лынгэ алте ынсуширь пе каре ле аре молдовянул транснистриан, суфлетеште, ел се деосебеште ку мулт де суфлетул алтор нямурь, прин ачея кэ есте мулт май ынгэдуитор, май блынд ши май милос.

Чине а куноскут ку адевэрат суфлетул молдовянулуй транснистриан, а путут сэ-шь дя сямэ фэрэ маре греутате, кэ ачест суфлет есте унеорь атыт де ыналт, де статорник ши оменеск, ынкыт се асямэнэ ын фоарте мулте привинць, ку суфлетул челор динтый крештинь.

Ачастэ ынсушире, молдовянул а кыштигат-о прин ачея кэ фиинд фечиорул пэмынтулуй де-аич дин Молдова, ел ну с'а ындепэртат пря мулт де локуриле де обыршие ши дин татэ ын фиу, ши-я трэит вяца суб черул либер, ын мижлокул натурий ку каре с'а ынфрэцит, девенинд ун гындитор адынк ши ку о жудекатэ кларэ.

Поате кяр дин кауза ачестей бунэтэць суфлетешть, алте нямурь ау путут сэ се ачуяскэ ын мижлокул молдовенилор транснистриень, пентрука апой, стрэинул сэ ажунгэ стэпын ши молдовянул слугэ. Аша а фост амэжит де нямурь каре ерау вените прин ачесте пэрць ши ку деосебире де нямул жидэнеск, каре прин шарлатэние, л-а кондус ка пе ун роб ла мунка кымпулуй, ын фабрич, ын фундул пэмынтулуй сэ тае саре, кэрбунь сау пятрэ, яр ын время дин урмэ л-а ынхэмат ши ла рэзбой, пентру, ка атэця фечиорь мындри де молдовень, сэ се прэпэдяскэ фэрэ урмэ, дин причина политичей жидовешть комунисте, ку каре молдовений ну авяу ничь-о легэтура. Бунэтатя ши курэцирэ суфлетяскэ а молдовянулуй транснистриан с'а доведит кяр фацэ де стрэин фэрэ маржинь, дар астэзь кынд ей вэд ку окий лор, кэ тот че с'а спус пэнэ акум ши тот че с'а фэкут, а фост о мурдарэ ши жосникэ минчунэ, кяр ын маря лор бунэтате, ну пот ерта душманулуй фаптул кэ ау фост цинуць ын ынтунерик ши департе де адевэр.

Ачест лукру се поате ынцележе ушор, де кыте орь ынтылним ун молдовян ла тырг сау пе друмурь де царэ, ку каре, дакэ интрь ын ворбэ ши штий куй сэ те апропий де суфлетул луй, ыць дай ындатэ сяма кыт де курат ши чинстит а фост ши а рэмас молдовянул транснистриан.

Молдовянул транснистриан, прин суфлетул луй чинстит, бун ши блажин, девине астэзь пентру нямул ромынеск, о икоанэ вие а челей май ыналте ынсуширь оменешть пе каре ле авем ши ун мотив темейник, ка сє ну не май деспэрцим ничиодатэ де фраций ачештиа, каре прин суфлетул лор, ынсямнэ о комоарэ фэрэ прец пентру ынсэшь фиинца ноастрэ ка ням ши ка нациуне.

Доминте Тимону.

DE CINE ERAU JUDECATI MOLDOVENII TRANSNISTRIEI;

Омул ынтотдяуна умблэ дупэ дрептате ши нумай атунчь есте лиништит ши мулцумит кынд о капэтэ пе деплин.

Дакэ нуи се фаче дрептате, атунчь се наште ын суфлетул луй ун симц де анархие ши комплектэ неынкредере ын ордине де стат ши ын кондукэторий луй.

Ын тоате цэриле дин луме дрептатя се фаче де оамень ынвэцаць, прегэтиць пентру ачаста време ынделунгатэ, бэтынду-се капул ши ынвэцынд карте мулць ань пэнэ кынд ажунг ла локул де чинсте де а ымпэрци дрептатя ынтре ачей каре о каутэ, адикэ пынэ кынд ажунг жудекэторь.

Ын тоате цэриле дин луме жудеката о фак жудекэторий ку инвэцэтурь ыналте, каре куноск суфлетул ши вяца оаменилор дин цара лор, каре куноск невоиле ши черинцеле лор ши ла урма урмелор каре куноск бине лежиле цэрей.

Кэчь нумай куноскынд бине вяца оаменилор ши лежиле цэрей те поць апропия де чертуриле ши неынцележериле лор пентру а фаче ынтре ей линиште ши а ле ымпэрци ачея дрептате сфынтэ`, де каре сунт аша де сэтошь,

Жудекэторул дечь есте ши требуе сэ фие ка ши ун доктор каре ку куноштинцеле ши докториилe луй се апропие де болнав пентру а-л лекуи ши а-л фаче сэнэтос.

Ачесте мэсурь ну сунт ынтребуинцате пентру а-л роби пе ом ши експлоата ын интересул алтора чи еле сунт ынтребуинцате пентру зидиря феричирей луй ынсэшь ши пентру а фаче дин ом ун четэцян дестойник, фолоситор фамилией, луй ши цэрей ын каре трэеште ши сэ фолосеште де тоате бунуриле ей.

Орь де чине ерау жудекаць биеций ноштри молдовень транснистриень пэнэ акума ши чине ле ымпэрця ачея дрептате офынтэ?

Кред кэ молдовений ноштри каре ау симцит ачастэ жудекатэ пе спинаря лор ши ау суферит атыт де мулт депе урмеле ей, ачаста о штиу май бине. Аша кэ ын ачастэ привинцэ ымь вине рындул нумай сэ ле реаминтеск ши сэ ле дау кытева лэмурирь пе каре поате дин причина робией лор зи ши ноапте ну ле куноштяу.

Есте штиут ынсэ ун лукру де тоата лумя кэ атунч кынд ау венит болшевичий ла путере ау ешит ла супра фацэ тоатэ плява сочиетэцей, тоць пушкариаший тылхарий ши окнаший, тоць ипкэлоший, с'ау адунат ку болшевичий тоць бандиций ши нележуиций дин тоатэ лумя, прекум ши ау ридикат капул тоць жиданий, фии луй Иуда каре рэстигняу пе молдовень ши пе алць крештинь тот аша кум л'ау рэстигнит пе Исус Христос.

Тоць ачештя ын фрунте ку фиул сатаней, Сталин ау субжугат пе биеций молдовень ши ле-ау префэкут ын робь, стригынд тот ын гура маре ын лумя ынтрягэ кэ и-ау фэкут чей май феричиць оамень депе пэмынт.

Ей пунынд стэпынире пе тот авутул молдовенилор ши пе вяца лор ын лок де дрептате ле жефуяу авутул, ле луау вяца сау ый тримитяу пе друмуриле сибириене.

Ши ку дрепт кувынт че фел де жудекэторь путяу фи ачешть бандиць кэчь дин ей се нумяу жудекэторь, фэрэ ничь о прегэтире, фэрэ ынвэцэтурэ, фэрэ нич о легэтурэ ку семений баштинашь.

Ын кэрциле лор ера тотул минчиунэ уна се скрия ши алта се фэчя ын виацэ.

Се скрия кэ жудекэторий требуяу сэ фие алешь, яр ын фапт ей се нумяу де кэтре организацииле комунисте динтре чей май марь бандиць де тоате нямуриле, динтре жидань ши тоате лепэдэтуриле адунате дин тоата лумя.

Ла жудеката май луау парте ши кэте дой прешединць алешь динтре чей май рэй оамень дин сате сау дела фаше, каре апроапе тоць ерау фэрэ штиинцэ де карте ши фэрэ а куноаште невоиле молдовенилор.

Жудеката се фэчя фэрэ дрептул де а те май плынже ын фапт ла алте Трибунале май марь, адикэ фэрэ апел.

Астфел то... лор рэмыняу ... молдовений тр... мулте лакримь ... авутул ши фр... сэ фие оморы... тримишь ын р... рия, де унде ... чяу теферь.

Трибуналеле ... лынгэ алте фа... жудекау нума... фэкуте контра ... декатa Трибу... рулуй.

Орь лежя б... тя нумай пе т... пе тоць неле... ачей каре сэ ... ку ей ши жуд... диаболикэ бол...

Ачаста о с... дукэторий ши ... большевичь ... ординеле лор...

Ши атунчь ... тяу сэ айбэ ... вений ноштри ... бандиць каре ... же пе Ду... меле ши суф...

Дар Думне... ле-я аскултат ... тайникэ ши ... молдовений ... торий лор, ... ле вор фаче ...

СЕЛЬСКАЯ СТРАНИЦА

ПЧЕЛЫ и САД

Пчелы дают мед, воск и плодотворяют цветы деревьев и прочих растений, с которых они собирают нектар для переработки его на мед и пыльцу (паргу) для ормления расплода.

Мед есть продукт растительных соков и содержит в бе ряд необходимых для ловеческого организма веществ, как то: виноградный, остниковый и овощный сар, белки, железо и проч. ед с давних времен занял четное место среди продук питания человека: из не изготовлялись разные натки, он употреблялся как карство при различных внутних и наружных болез и т. д.

оск идет на выделку свеи различных масел.

ажную роль играет опыщая способность пчел. пчел—без опыления наомыми вообще — многие яйственные растения почти родят.

бильно цветущие сады и роды или баштаны при ьном облете пчел плодоят очень хорошо. О польпчел, как опылителей, но хорошо судить по поам фруктовых деревьев. нь много плодов дают деья около сел, где есть ы; чем дальше в степь— плодов меньше и, нако в километрах 8—10 от ленных пунктов деревья о дают совсем малый жай—хотя климатические, осферные и грунтовые овия там те же самые.

оказано, что при благотных условиях для рабо пчел (температура возду е ниже 15°, и если нет осферных осадков) на доачел приходится до 80% кая овощей, а остальные приходятся на прочих ителей, как то мухи, осы, ля, ветра.

человодство заслуживает ого серьезного внимания лжно занять в сельском йстве почетнейшее место. ждый садовод-плодовец, одник, полевод или планр должны разводить пчел олько для меда, на и для ичения урожая своих тур.

Дулгеров Иван.

садка рассады

южных частях страны ас же, как только наступеило, можно делать поу перцев, помидор и сибаклажан. Высадка всей рассады производится же, как и высадка капы, о чем говорилось в м из предыдущих номенашей газеты. За день за несколько часов до дки рассады места пои хорошо поливаются, того чтобы земля прочно алась у корней.

нутая рассада складется в ящики или корзипокрывается мешком и сится на огород, на меспосадки. Рассада высается в маленькие ящики, нные лопаткой или проукой. После посадки она ас же поливается для тотобы земля осела и расскорее бы принялась.

Затем места посадки присыпаются сухой землей или навозом, для того чтобы предотвратить чрезмерное испарение воды из почвы и образование корочки вокруг растения.

Помидоры садятся глубже, чем рассада их в парнике. Синия баклажаны и перцы садятся на такой же глубине, как и в парнике. Земля для них должна быть довольно жирной.

Помидоры садятся на глубине 60-80 см., синие баклажаны—50-60 см. и перцы—на глубине 35-40 см.

Фасоль можно сеять либо с тем, чтобы снимать ее в стручках, либо с тем, чтобы давать ей дозревать до зерен. Зеленая фасоль в стручках очень питательна.

Фасоль для стручков хорошо разводить в обычном огороде, где ее можно поливать во время засухи; в поливке они нуждаются, главным образом, во время цветения и завязки.

Фасоль хорошо растет и в тени; ее можно садить среди молодых деревьев.



ВЕРА и ТРУД

Верим в то, что осуществятся жизненные надежды большинства, когда всем будут даны надлежащие права.

Это будет началом нового мира.

Маршал **ИОН АНТОНЕСКУ**

САДОВОДСТВО

Всем известно, что сад—доходное дело. И все таки часто сады дают убытки.

Виноваты в этом почти всегда хозяева. Виноваты они в том, что не принимают всех мер, необходимых для доходности сада.

Эти хозяева не знают, что доход зависит: 1) от правильного выбора сорта при посадке; 2) от здоровья и силы посадочного материала; 3) от правильной посадки; 4) от правильного ухода за деревьями и 5) иногда и от правильного выбора места под сад.

Сады разделяются на два типа садов: это—домашний и промышленный сад. В домашнем саду, на небольшом участке земли около дома, садят сразу разные сорта ягодных кустов и плодовых деревьев—часто по одному дереву каждого сорта, чтобы иметь для стола (питания) разные свежие плоды, а также для сушки на целый год. В домашнем садике можно даже прививать по несколько сортов на одном дереве.

Промышленный сад, наоборот, будет доходным только тогда, когда деревья в нем имеются всего нескольких сортов и посажены эти сорта отдельными массивами, т. е. каждый сорт — отдельной группой, и по возможноетт в большем количестве, потому что на большую партию товара одного сорта можно скорее найти выгодного покупателя. Сорта для промышленного сада должны давать красивые и крепкие, выдерживающие транспортировку, плоды.

Вообще сады должны быть засажены так, чтобы не было „тени", т. е. деревья должны быть посажены на таком расстоянии друг от друга, чтобы их ветки освещались со всех сторон солнечным лучем, даже если деревья и очень розрастутся. Это имеет значение потому, что только со всех сторон освещенное дерево хорошо растет и плодоносит. Лишние ветки срезают, чтобы свет проникал в середину кроны.

Земля в садах должна несколько раз за лето (с весны до осени) разрыхляться, чтобы воздух и вода легко проходили в почву к корням деревьев.

При уходе за садом все работы должны проводиться своевременно, потому что несвоевременное уничтожение жучков, гусениц, несвоевременное опрыскивание деревьев лекарствами от вредителей, несвоевременная поливка, удобрение, очистка коры от мхов, лишайников, грибков и т. д. приносят позже садоводу немало убытков и хлопот.

Дулгеров Иван.

ОЧИСТКА СТВОЛОВ ПЛОДОВЫХ ДЕРЕВЬЕВ

На коре деревьев от времени нарастает слой, состоящий из мха и старой коры. Этот слой содержит слишком много влаги, которая способствует замерзанию и гниению дерева. Очистка ствола и веток от этого слоя производится при помощи особого скребка для деревьев или щетки из стальной проволоки, которыми трут по стволу и по веткам.

При очистке должна быть отделена только мертвая кора, а здоровая должна быть оставлена целиком.

Работа эта может производиться во все дни года, кроме морозных зимних дней и очень жарких летних. Очистку лучше производить в сырое время, т. к. тогда мертвая кора отделяется легче от ствола; в сухую погоду лучше смачивать водой те места, которые чистятся. Очистку при помощи инструментов можно соединить с химической очисткой—или даже вообще делать только химическую очистку. Для этого берется следующий состав: 8—10% раствора карболки или $2\frac{1}{2}$% раствор медного купороса плюс известь в количестве 1—$1\frac{1}{2}$ кгр. на сто воды.

Ветви большие и тяжелые спиливаются пилой сначала на растоянии $\frac{1}{2}$ метра от основания, а потом срезаются у основания; делается это для того, чтобы избежать обломов веток во время пилки и обрывов коры, которые увеличивают рану и мешают заживлению. Правильно резка веток должна производиться снизу вверх, начиная под подушечкой ветки и кончая у верхнего конца подушечки, так чтобы на месте ветки совершенно не оставалось сучка.

МЕДИЦИНСКИЕ СОВЕТЫ

Зеленая мята

Чай из листьев и верхушек мятных кустиков хорош для тех, кто страдает желудком и расстройствами пищеварения. Он является также успокаивающим средством для болеющих почками и болезнями мочевого пузыря, когда мочеиспускание связано с неприятным чувством жжения и боли.

Мятный чай с медом успокаивает кашель, в особенности, если его варить с рожками, финиками и семенами айвы.

Хорошо также для лечебных целей настоенное на мяте вино: для этого кладут листья и верхушки кустиков в бутылку со старым вином. Это вино из мяты—ложка или две в день—способствует пищеварению и облегчает кашель. Вино и чай из мяты прибавляет молоко кормящим женщинам. Мятное вино, смешанное с несколькими ложками чистого постного масла, помогает при запорах, как легкое слабительное.

Сок, выделенный из листьев мяты, можно накапывать в ухо для успокоения боли. Мятный чай—хорошое полоскание при заболевании рта и горла. Настойкой листьев мяты на розовой воде лечат раны и трещины на сосках кормящих женщин.

Красная мята употребляется женщинами с целью вызвать менструации или аборт. Но ее никак нельзя назвать хорошим средством для этого. Во время каждой задержки менструации нужно обращаться к врачу или к акушерке.

Чай

Лечебные чаи приготовляются из цветов, листьев, семян и корней различных растений. От одних растений мы берем для чая только цветы (например от липы и ромашки). От других—берем листья и цветы (например от мяты). От многих растений мы употребляем только корешки или только семена (например, от конопли).

Чаи делаются двух видов: либо цветы и корни кипятятся известное время в воде на большом огне; тогда это называется отвар. Либо цветы обливаются кипящей водой в какой-нибудь посуде, потом посуда закрывается и цветы остаются в ней 10—15 минут. Таким образом получается уже не отвар, а настойка.

Обыкновенный чай, так называемый и русский чай, делается из листьев и цветов растения, которое разводится в Китае. Чай является подбадривающим, согревающим средством, в особенности, в холодных странах; чай, кроме того, помогает пищеварению и утоляет жажду.

Хороший чай приготовляется следующим образом: в чайник кладется ложечка чаю и заливается литром кипящей воды; чайник закрывается крышкой и держится закрытым минут 10, после чего наливается в чашки и подслащивается сахаром. Если чай очень крепкий, он разводится кипятком.

Чай в общем—приятный и полезный напиток. Пьется он обычно с хлебом. Он, конечно, лучше, чем водка, которая обжигает и отравляет организм. Чай является необходимым напитком у русских, шведов и других северо-восточных народов. У некоторых нервных людей чай вызывает чувство беспокойства, бессонницу и сердцебиение. Чаю не надо пить много и не надо давать его детям на ночь.

Грибы

Кто не знает хорошо сорта различных грибов, тот не должен их употреблять ни в пищу, ни как лекарство. Нужно быть очень осторожным в выбором грибов. Проба грибов серебряной ложкой, которая будтобы чернеет от соприкосновения с ядовитым грибом, является неверной. Ни вкус, ни запах не являются достаточными доказательствами хорошего качества грибов и нет года, чтобы среди жителей не было десятков случаев отравления грибами.

В случае отравления грибами, больного лечать как при всяком отравлении: сначала нужно освободить желудок от с'еденных грибов. Если есть клизма,—делается промывание желудка, если нет—засовывают человеку в горло пальцы, чтобы вызвать рвоту, или дают побольше теплой селеной воды. Потом дается слабительное: касторка или английская соль (для вызывания рвоты годится также и синий медный купорос в небольшом количестве). Одним из лучших средтсв при отравлении грибамы является толчонный уголь. Другим, тоже хорошим и верным средством, является желудок кролика (пупчик). Берутся пупчики от 10-12 кроликов, режутся сырыми на кусочки и дают их проглотить больному; или выжимают только сок из пупчиков и дают больному выпить.

Мозги животных

Мозги животных, жареные или вареные служат лечебным средством для людей с больными нервами, слабых и бессильных, для тех, кто занимается много умственной работой, как учащиеся, студенты и др. Как икра и желток яйца, мозги содержат много фосфора, необходимого нашему организму. Слабосильные мужчины также могут пробовать употребляя в пищу мозги, икру, яйца, как укрепляющие средства.

ПОСЛЕДНИЕ ИЗВЕСТИЯ

ГЕРМАНСКИЕ САМОЛЕТЫ ГОСПОДСТВУЮТ НАД ЧЕРНЫМ МОРЕМ

СООБЩЕНИЕ ГЕРМАНСКОГО ВЕРХОВНОГО КОМАНДОВАНИЯ

БЕРЛИН. 11 (Бугпресс). Германское Верховное Командование из Генеральной Ставки Фюрера, в сводке от 11 мая, передает:

На восточном фронте отбиты в ожесточенных боях местные атаки противника. Германские контратаки увенчались успехом.

В Лапландии отбиты повторные атаки противника.

Во время воздушной разведки над Черным морем наши боевые самолеты потопили в Керченском проливе одно вражеское судно, водоизмещением в 1300 регистровых брутто тонн.

На крайнем северном участке восточного фронта вражеская авиация понесла большие потери. Нашими истребителями было сбито 27 самолетов; из них 22 типа „Харикейн". Наша авиация потеряла 1 машину.

Немецкие бомбардировщики и пикировщики потопили в бухте Литца одно вражеское судно крупного тоннажа, а также успешно бомбардировали Мурманскую гавань и железнодорожные сооружения.

В северной Африке разведывательная деятельность обеих сторон.

В гавани Ла-Валетта наши боевые самолеты атаковали бомбами тяжелого калибра одно вражеское судно, находившееся в доке. Итальянские сопровождающие самолеты сбили 8 вражеских машин, наши истребители сбили 9, а над северной Африкой было сбито еще 2 машины. Таким образом, вражеская авиация потеряла в зоне Средиземноморья 19 самолетов.

На море, севернее Александрии, боевые самолеты Оси бомбардировали и вызвали пожар на вражеском торговом судне водоизмещением в 5 тысяч тонн. Это судно следует считать потерянным.

В боях против Великобритании наши боевые самолеты вчера днем отметили большое количество прямых попаданий бомб тяжелого калибра на фабричные сооружения в Фолькстоне.

Во время борьбы с вражеским судоходством в Атлантическом океане особенно отличился капитан-лейтенант Крамер, который, не взирая на тяжелые повреждения своей подводной лодки, потопил 4 вражеских парохода, общим водоизмещением в 35 тысяч регистровых брутто тонн.

От Мурманска до Кр

БЕРЛИН. 11 мая. Корреспондент агентства ДНБ передает с восточного фронта: На южном участке фронта один сильный ударный немецкий отряд, входивший в состав дивизии, во время смелой ночной атаки выбил советские войска из их позиций и значительно продвинулся вперед. Одновременно с этим другие части германской дивизии совершили успешное окружение противника с фланга и замкнули кольцо. Б жеские силы ваться, но были В районе боя 6 тысяч советск тыми.

БЕРЛИН. 11 ном участке ского фронта мецких пикиров бардировщики пешный налет ветских армий. боях и на чтожено 28 совет тов.

РИМ. 11 мая. из официальных точников в Д не одна совет бригада атаков занятые итальян ми. Итальянская пехота открыла ный огонь. Бо личного состав было уничтожен бригада успела к итальянским тальная часть

БЕРЛИН. 11 нем участке го фронта дировщики, во ного налета на уничтожили поезд, подвозив тение к фронту вагонов были загромоздили на важной маг прервано на

Маршал Лист покинул Бухарест

БУХАРЕСТ, 12 (по телефону). Маршал Лист, делегат Адольфа Гитлера на праздник 10-го мая, покинул Бухарест вчера в 2 часа дня. На вокзале Могошоия высокого гостя провожали: г.г. Михаил Антонеску, вице-президент Совета Министров и члены правительства.

Ганди требует изгнания англичан

БАНГКОК. 11 (Бугпресс). Как передают из Бомбея, туда прибыл Вождь индусского национального движения Ганди. В тот же день он опубликовал в местной газете свою статью, в которой требует немедленного ухода англичан из Индии.

ИНДУСАМ ПРИКАЗАНО ЗАЩИЩАТЬСЯ

ТОКИО. 11 (Бугпресс). Агентство Домей передает, что индусские войска получили приказ защищать Индию.

В то же время сообщается, что английские войска, находящиеся в Бирме, поспешно отступают.

Краткие сообщения

ТОКИО. 11. Корреспондент агентства ДНБ сообщает о том, что третьего дня, в недавно занятый японскими вооруженными силами порт крепости Корегидор, прибыло первое японское судно.

*

СТОКГОЛЬМ. 11. Как передает агентство Рейтер из Нью-Дели, правительство Бирмы покинуло Бирму и переселилось в Индию. Это объясняется тем, что правительство не могло оставаться дальше на узкой пограничной полосе, которая со дня на день может быть захвачена японскими войсками.

*

БЕРЛИН. 11. На основе данных Германского Верховного Командования за прошлую неделю было потоплено 32 вражеских парохода.

*

ТОКИО. 11. Японский Императорский Штаб сообщил вчера о том, что 8 апреля японский морской десант высадился на острове Мано (острова Адмиралтейской системы, расположенные в трехсот пятидесяти морских миль на Северо-Запад новой Гвинеи). Это сообщение было не опубликовано ранее по причинам политического характера.

*

РИМ. 11. Американское военное министерство в официальном коммюнике сообщило о том, что армия Соединенных Штатов потеряла на центральном Филиппинском острове Люсоне убитыми, пленными и пропавшими без вести 48.427 человек.

*

КОПЕНГАГЕН, 11. Американский журнал „Таймс" передает сообщение из официальных военных источников США в котором говорится, что американцы уже потеряли 50% своих танкеров.

ВОССТАНИЕ В ИРАНЕ РАСТЕТ

АНКАРА. 11 (Бугпресс). Как передают из достоверных источников Тегерана, восстание иранских племен ширится с каждым днем. В правительственных кругах Тегерана царит полная растерянность. На прессконференции иностранных корреспондентов иранский премьер министр должен был сообщить, что некоторые районы Ирана полностью находятся в руках повстанцев. Повстанцы хорошо вооружены и могут оказывать сопротивление регулярным войскам. Некоторые части иранской армии перешли на сторону повстанцев.

В Америке растет неудовольствие

РИМ. 11. (Бугпресс). Все увеличивающееся недовольство американского общественного мнения проникает в официальную печать Соединенных Штатов. Недавний хвастливый тон американской прессы уступил теперь место безудержному пессимизму.

В комментариях к военным событиям американский журнал „Таймс" пишет:

Потеря Батоана это чрезвычайнейший удар по всем нашим планам, ибо теперь от 50 до 80 тысяч японских солдат будут освобождены и получат возможность принять участие в военных операциях на других театрах фронта.

ХОД ВОЙНЫ

ПОТОПЛЕНИЕ 22 АМЕРИКАНСКИХ СУД

АНТИБОЛЬШЕВИСТСКАЯ КАМПАНИЯ

Из хорошо осведомленных военных кругов передают, что подготовка к весеннему наступлению закончена, несмотря на ожесточенные атаки большевиков, стремившихся помешать этой подготовке.

Зная, что подготовка закончена, мы ничего не сможем сказать о месте и силе наступления, так как это держится в большом секрете.

Что касается сегодняшних событий, то можно сказать, что в течение вчерашнего дня большевики продолжали местные атаки, немедленно и энергично отраженные германскими частями, в то время, как германские контратаки успешно закончились.

Германская авиация успешно атаковала один из портов керченского пролива и потопила судно в 1300 рег. брутто-тонн.

В воздушных боях советы только за вчерашний день потеряли 27 самолетов, из которых 22 типа „Харикейн", в то время, как германская авиация потеряла всего только один самолет.

АТЛАНТИЧЕСКИЙ ОКЕАН

Германские подводные лодки, действующие в Атлантическом океане, достигли нового замечательного успеха. В течение вчерашнего дня в Карибском море и Мексиканском заливе они потопили 22 американских коммерческих судна, общим водоизмещением 118.000 тонн. Особенно отличился лейтенант Фререр Кара, подводная лодка которого потопила 4 судна общим водоизмещением в 35.000 тонн.

Германские самолеты налетели днем на южное побережье Англии и потопили одно коммерческое судно.

ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ ФРОНТ

Вследствие капитуляции американских войск, в Филиппинах закончились военные действия. Повсюду царит мир и порядок. Манильский порт снова работает. Японские силы готовы для новых действий.

По полученным из Лондона сведениям положение в Индии, вследствие неуклонного наступления японцев, весьма критическое.

В Бирме, японскому наступлению ничто не мешает. Английским войскам не миновать нового поражения, так как отступление на восток к Асаму им отрезан вые поражени Бирме, между английскими во ходят частые ст застрелили мно офицеров.

В Мадагаскар перешли в на воевали несколь

СРЕДИЗЕМ

В течение авиация Оси вые налеты на Ла-Валетта по ченной бомбе воздушного бо сбито 19 англий В одном портов на Сре потоплено суд

Воздушные шены и на пор Германские атаковали пор Яффу.

В Киренаик ствия с обеих

Георгий

3 часа

АМЕРИКАНЦЫ ПОТРЕБОВАЛИ У АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА

ВИШИ. 12. (Бугпресс). Вашингтонское Правительство потребовало вчера у французского правительства передачу Антильских островов американской армии.

Помимо этого американцы требуют у французов передачу всех судов, находящихся в Антильских 4-х военных фраз 2 авиа-мат

Относительн поступило ний.

Французско еще не ответ бование.